

Importancia del correcto asentamiento bibliográfico para la redacción de artículos científicos por investigadores



Bermúdez-Torres, Iseidy; Ulloa-Paz, Emeria; Escobar-Morales, Elisabet

Iseidy Bermúdez-Torres

iseidybermudeztorres552@gmail.com

Universidad de Ciego de Ávila Máximo Gómez Báez,
Cuba., Cuba

Emeria Ulloa-Paz

eulloa45@gmail.com

Universidad de Ciego de Ávila Máximo Gómez Báez,
Cuba., Cuba

Elisabet Escobar-Morales

elizabetem@unica.cu

Universidad de Ciego de Ávila Máximo Gómez Báez,
Cuba., Cuba

Educación y sociedad

Universidad de Ciego de Ávila, Cuba

ISSN: 1811-9034

Periodicidad: Cuatrimestral

vol. 21, núm. 3, 2023

edusoc@unica.cu

Recepción: 14 Abril 2023

Aprobación: 10 Julio 2023

URL: <http://portal.amelica.org/ameli/journal/762/7624549010/>

Resumen: El asentamiento bibliográfico constituye en ocasiones una de las barreras que impide la culminación de un artículo científico. Sin embargo, la citación de las fuentes que sustentan una investigación son indispensables para afirmar su rigor científico. Por ello, el presente trabajo tuvo como propósito proponer un grupo de talleres donde se les capacita a los usuarios de las revistas (investigadores) sobre las normas de referencias más usadas actualmente. Fue necesario emplear métodos científicos como el análisis documental, el histórico-lógico y el método análisis-síntesis. En los talleres se evidenciaron dificultades en la elaboración del listado de referencias bibliográficas en artículos científicos de los investigadores. Por tanto, esta capacitación constituyó una intervención educativa que posibilitó la corrección de estas deficiencias para luego la publicación con éxito de los trabajos de los participantes en los talleres.

Palabras clave: asentamiento bibliográfico, normas bibliográficas, redacción de artículos.

Abstract: The bibliographic establishment is sometimes one of the barriers that prevents the completion of a scientific article. However, the citation of the sources that support an investigation are essential to affirm its scientific rigor. For this reason, the purpose of this work was to carry out a group of workshops where users of journals (researchers) are trained on the currently most used reference standards. It was necessary to use scientific methods such as documentary analysis, the historical-logical and the analysis-synthesis method. In the workshops, difficulties were evidenced in the elaboration of the list of bibliographic references in scientific articles of the researchers. Therefore, this training constituted an educational intervention that made it possible to correct these deficiencies for later the successful publication of the work of the participants in the workshops.

Keywords: article writing, bibliographic standards, bibliographic settlement.

INTRODUCCIÓN

La información, como medio para la adquisición de conocimientos, existió desde los primeros inicios de la sociedad humana, primero en forma oral y después escrita, y ha resultado de incalculable valor para difundir los avances que se producen en la ciencia, la técnica, el arte y la cultura en general. (Ulloa, 2005)

La actualización y superación constantes del personal docente están estrechamente ligadas con la información, que mediante sus diferentes portadores: libros, revistas, diarios, folletos, trabajos de diploma, informes de investigación, manuscritos, documentos en formato electrónico, etc., permiten conocer los avances de la ciencia y la cultura.

Durante la realización de los artículos científicos los usuarios consultan infinidad de documentos con los que deben realizar correctamente el asiento bibliográfico (conjunto de datos que describe un documento en una bibliografía), este constituye un momento de vital importancia en la elaboración del mismo, porque es el sustento científico de la teoría que expone; es de gran utilidad ya que aporta valor y confiabilidad a la labor realizada, a su vez se podrá juzgar a simple vista la seriedad y alcance del trabajo realizado, así como la actualidad de la información consultada y además facilita la localización de esos documentos en caso de que se quiera profundizar en un tema determinado. Uno de los problemas más comunes en los textos académicos es la insuficiencia en el asentamiento bibliográfico (López Padrón et al. 2019).

El estudio de las normas bibliográficas y el estilo de redacción de los asientos bibliográficos, dentro del proceso investigativo, deben ser aspectos de marcado interés para todo el personal docente y en formación. De ahí la necesidad de una orientación certera por parte de los especialistas del sistema de información para adiestrar a todo el profesorado en estos aspectos mediante cursos de superación de postgrado y a los estudiantes mediante curso de adiestramiento de pregrado (Díaz, 2014)

En la Universidad de Ciego de Ávila, como parte de la experiencia de trabajo en las revistas Educación y Sociedad y Universidad & ciencia, se ha podido comprobar mediante un diagnóstico realizado a los artículos entregados por la Facultad de Ciencias Pedagógicas y la Facultad de Ciencias Técnicas para su publicación que existen dificultades para la elaboración del asiento bibliográfico, las principales dificultades están dadas porque: no usan adecuadamente las normas bibliográficas asumidas por las revistas ya sea APA o ISO, faltan datos en la descripción bibliográfica según el tipo de documento, en el caso de los documentos bajados de internet, en ocasiones el sitio web no corresponde con el documento utilizado y otras no va directamente al artículo mencionado y en algunos casos hay correspondencia con las citas, en otros la cita no aparece en las referencias. A partir de estas carencias en los docentes fue nuestro propósito proponer un grupo de talleres donde se les capacita a los usuarios de las revistas (investigadores) sobre las normas de referencias más usadas actualmente.

Uno de los aspectos a tener en cuenta para la elaboración de un artículo científico es que se debe realizar una búsqueda bibliográfica proceso que requiere de métodos que faciliten formalmente el acceso rápido a las fuentes informativas, ayudando al interesado a compilarlas y organizarlas de manera acertada con una adecuada y eficiente selección, valoración y registro de la bibliografía en general. Es una actividad fundamental para el desarrollo intelectual del profesional e investigador (Díaz, 2014).

Entre las cuestiones menos atendidas en el proceso de formación de un investigador, se encuentra su preparación para orientarse en las fuentes de la información científica, encontrarla, distinguiendo la que realmente le es necesaria para su trabajo investigativo, procesarla con eficiencia que equivale a extraer sus presupuestos teóricos y metodológicos aplicables a la investigación que se realiza con calidad y creatividad, para luego ser capaz de producir la correspondiente información científica, tanto durante el proceso de obtención del resultado científico como una vez concluido este (Valera, 2005, p. 68).

Según Guadarrama y Zacarías (2022) al escribir es fundamental dar crédito al trabajo de otros autores porque:

- Permite mostrar cómo se desarrollaron los argumentos y se evidencia su aportación para la generación de nuevos conocimientos.
- Contextualiza el tema que tratamos y ayuda a los lectores a entender cómo llegamos a nuestras conclusiones.
- Facilita la identificación y el acceso a los datos y de esta forma su localización, validación y reutilización.
- Permite reconocer la autoría de sus creadores.
- Otorga credibilidad a nuestro trabajo.
- Facilita la métrica e impacto de los datos.
- Favorece la transparencia de la investigación científica.
- Evitamos el plagio (p. 4)

Estos autores revelan que la investigación bibliográfica es considerada como la búsqueda sistemática y exhaustiva de material editado sobre una materia determinada. (Martínez, 1993), además que la revisión como trabajo sistemático y ordenado de búsqueda de información bibliográfica implica la detección y selección de materiales significativos para el investigador en función de los interrogantes que se plantea. (Yuni y Urbano, 2006). Como se puede apreciar coincidimos en que es importante la búsqueda bibliográfica y la selección de la información que necesita el investigador, así como la recopilación de los datos de cada documento para su posterior utilización.

La citación de referencias es un elemento propio de los textos científicos que la diferencian del periodismo y otras formas de escritura, pues ellas confieren una autoridad particular, y que la mayoría de los lectores confían mucho más en una afirmación referenciada que en otra carente de ellas, incluso aunque no la chequeen. Sin embargo, la elección y lugar donde se sitúan las citas y referencias son procesos complejos y propensos a error. Además, los criterios aplicados en cuanto a la presentación de los datos durante su preparación son controversiales dada la profusión de normas, estilos y guías generados en todo el mundo y las preferencias adoptadas por las distintas instituciones. (Mertens y Baethge, 2011, p. 550-552)

Existen diversas normas y estilos bibliográficos reconocidos internacionalmente, en este caso, las revistas de la Universidad de Ciego de Ávila utilizan las siguientes: Internacional Standard Organization (ISO) 690-2 Primer elemento y fecha y American Psychological Association (APA) séptima edición.

Según la norma ISO la referencia bibliográfica es “un conjunto de elementos suficientemente precisos y detallados para facilitar la identificación de una publicación o parte de ella”. (Internacional Standard Organization, 2008, p. 1)

Los elementos esenciales para identificar un documento son: el autor, título y pie de imprenta: ciudad, editorial y año de edición (si es un libro) o el autor del artículo, título de la revista o periódico, volumen, número y año de publicación, si es una revista.

Para las Normas APA la referencia bibliográfica: “Es un conjunto de datos precisos y detallados con los que un autor facilita la remisión a fuentes documentales, o a sus partes, y a sus características editoriales”. (American Psychological Association. 2010).

La elaboración de las referencias bibliográficas es un aspecto que implica mucho cuidado en un trabajo de investigación. Éstos deben contener todos los elementos indispensables para la adecuada identificación de las fuentes citadas, deben ser realizadas con orden, uniformidad y claridad, siguiendo la normalización que se seleccione.

Se entiende por cita bibliográfica la transcripción parcial de un texto con la referencia precisa de su origen, es decir, de la fuente, debiendo consignarse ésta en el texto mismo del trabajo (Torres, González y Vavilova, 2013). En ambas normas bibliográficas debe existir estricta correspondencia entre las citas y las referencias bibliográficas.

Las normas ISO 690-2 y APA coinciden en que *no se debe citar al pie de página, sino en el texto*, teniendo en cuenta que después de la cita entrecomillada se coloca entre paréntesis el primer apellido del autor, "coma", el año de publicación del documento y *la página de la cita*. Las citas textuales se entrecomillan y deben llevar su página. Muchas veces se comete el error de omitir la página de la cita. (Díaz, 2014)

No se debe confundir las referencias bibliográficas con la bibliografía según las normas APA "en la lista de referencias, el autor escoge e incluye sólo aquellas fuentes que utilizó en su trabajo. En contraste, una bibliografía cita trabajos que sirvieron de fundamento o son útiles para una lectura posterior, y puede incluir notas descriptivas". (American Psychological Association, 2013, p. 9). Es válido aclarar que al utilizar las referencias bibliográficas el autor solo debe referenciar lo citado en el cuerpo del artículo, sin embargo, la bibliografía es un término más amplio que no solo utiliza lo citado por el autor, sino otros textos que son válidos y están relacionados con el tema en cuestión.

Es útil para la revisión, el trabajo desarrollado sobre los indicadores para evaluar las referencias bibliográficas incluidas al final del trabajo científico estos son: 1. Actualización. 2. Cantidad total de citas. 3. Autocitación. 4. Idioma. 5. Tipología. 6. Soporte. 7. Citas completas. 8. Exactitud. 9. Cumplimiento con un estilo o norma de citación. (Martín, y Lafuente, 2017)

Asimismo, debe tenerse en cuenta los datos que componen el asentamiento bibliográfico en donde se ofrece información sobre el autor, título de la obra, casa editora, lugar y fecha de publicación correspondientes a los documentos consultados para la realización de un trabajo investigativo. Estos elementos se unen en la bibliografía y/o referencia bibliográfica sobre la base de un formato o estilo bibliográfico, que indican la forma y el orden que deben presentarse (Hernández, Valdivia, y Morales, 2018)

A partir del análisis documental sobre el tema objeto de estudio y las deficiencias encontradas durante el diagnóstico consideramos que la vía de solución al problema debe ser mediante Talleres por ser una vía más rápida de interactuar con los investigadores. Por otra parte, el taller constituye una de las metodologías didácticas más apropiada, pues se encuentra centrada en el que aprende (Gutiérrez, 2009). Igualmente, coincidimos con esta autora al plantear que el taller constituye una alternativa viable en la universidad, la cual permite el desarrollo de competencias y habilidades transferibles como estrategia básica para propiciar la meta de aprender a aprender y que el alumno siga aprendiendo después de éste.

El Reglamento Docente Metodológico o Resolución 2/2018 para la Educación Superior establece varios tipos de trabajo docente metodológico: Preparación de la carrera, preparación de la disciplina, preparación de la asignatura, reunión metodológica, clase metodológica, clase abierta, clase de comprobación y *el taller metodológico*.

Entre los tipos establecidos se asume el taller metodológico por ser el más factible para desarrollar y perfeccionar la preparación de los investigadores, entendiéndolo como: —*el tipo de trabajo docente-metodológico que tiene como objetivo debatir acerca de una problemática relacionada con el proceso de formación y en el cual los profesores presentan experiencias relacionadas con el tema tratado*" (Cuba. MES, 2018, p. 24.

Grupo de Talleres metodológicos sobre el asentamiento bibliográfico y las normas editoriales de las revistas Educación y Sociedad y Universidad & ciencia

Objetivo general de los talleres: Preparar a los investigadores en la redacción y el asentamiento bibliográfico para la publicación de artículos científicos en las revistas de la Universidad de Ciego de Ávila

Taller N° 1. Análisis del diagnóstico realizado a los artículos entregados por los investigadores de la Facultad de Ciencias Pedagógicas y de la Facultad de Ciencias Técnicas

Objetivo: Obtener información sobre la preparación que poseen los investigadores de carreras pedagógicas y de ciencias técnicas acerca del asentamiento bibliográfico en la redacción de artículos.

Materiales para el trabajo:

Diagnóstico aplicado a los artículos recibidos con anterioridad

Orientación metodológica para el desarrollo del taller: se realiza el análisis de los resultados del diagnóstico aplicado, y se produce el debate para a partir de la experiencia de los investigadores para elaborar las regularidades. Se orienta el siguiente tema.

Taller N° 2. La redacción científica y su relación con el asentamiento bibliográfico para la publicación de artículos científicos

Objetivo: Preparar a los investigadores en la redacción científica y su relación con el asentamiento bibliográfico

Materiales para el trabajo:

Directrices para autores de las Revistas Educación y Sociedad y Universidad & ciencia

Normas ISO 690-2 Pautas para Referencias bibliográficas

Normas APA para la séptima edición (American Psychological Association. 2020).

Orientación metodológica para el desarrollo del taller: En el taller anterior se orientó la revisión bibliográfica relacionada con las normas y referencias para su estudio, se produce el debate. Se orienta el siguiente tema.

Taller N° 3. Normas de asentamiento bibliográfico para las citas y referencias, estilo APA *Objetivo:* Preparar a los investigadores en la utilización del estilo APA séptima edición en la redacción del artículo científico

Materiales para el trabajo:

Normas APA para la séptima edición (American Psychological Association. 2020).

Artículos escritos por los investigadores de la Facultad de Ciencias Pedagógicas

Orientación metodológica para el desarrollo del taller: En este taller se orientó con anterioridad prepararse en las normas APA séptima edición y traer los artículos elaborados para la demostración y se realiza el debate. Se orienta el siguiente tema.

Taller N° 4. Normas y referencias para el asentamiento bibliográfico, estilo ISO 690-2 primer elemento y fecha

Objetivo: Preparar a los investigadores en la utilización del estilo ISO690-2 en la redacción del artículo científico

Materiales para el trabajo:

Pautas para referencias bibliográficas sobre las normas ISO 690-2 primer elemento y fecha

Artículos escritos por los investigadores

Orientación metodológica para el desarrollo del taller: En este taller se orientó con anterioridad prepararse en las normas ISO 690-2 y traer los artículos elaborados para la demostración y se realiza el debate. Se orienta el siguiente tema.

Taller N° 5. Normas para la redacción de artículos en las revistas Educación y Sociedad y Universidad & ciencia

Objetivo: Preparar a los investigadores sobre las normas utilizadas para la redacción de artículos en ambas revistas.

Materiales para el trabajo:

Directrices para autores de las revistas Educación y Sociedad y Universidad & ciencia

Artículos científicos elaborados por los investigadores

Orientación metodológica para el desarrollo del taller: En este taller se orientó con anterioridad prepararse en las directrices para autores de cada revista, así como traer los artículos elaborados para la demostración para ello se divide en dos grupos uno para las Ciencias Pedagógicas y otro para las Ciencias Técnicas y se realiza el debate. Se orienta el siguiente tema.

Taller N° 6. Revisión de la redacción y referencias bibliográficas de artículos elaborados por los investigadores

Objetivo: Preparar a los investigadores en la redacción y su relación con las referencias bibliográficas.

*Materiales para el trabajo:***Versión final del artículo elaborado por los investigadores y Directrices para autores**

Orientación metodológica para el desarrollo del taller: En este taller se orientó con anterioridad prepararse en las directrices para autores de cada revista, así como traer los artículos elaborados para la demostración para ello se divide en dos grupos uno para las Ciencias Pedagógicas y otro para las Ciencias Técnicas y se intercambian los artículos entre los investigadores para su revisión y se realiza el debate.

Después de aplicados los talleres se realizó un diagnóstico a los artículos recibidos de los investigadores que formaron parte de esta capacitación y se pudo comprobar que estos llegaron con una mejor calidad y con una mejor redacción de los asientos bibliográficos, por lo que se propone la publicación de los artículos en ambas revistas.

CONCLUSIONES

El correcto asentamiento bibliográfico es una necesidad indispensable en la elaboración de un texto científico, los docentes constituyen uno de los emisores más frecuentes de esta tipología textual. De manera que resulta necesario para todo profesor-investigador el dominio de las normas para asentar las fuentes que se consultan en el ejercicio de investigación. Sin embargo, en el presente trabajo se identificaron deficiencias que en este sentido presentan docentes de la universidad de Ciego de Ávila en artículos científicos enviados a la revista Universidad & ciencia. Por ello, se decidió realizar un grupo de talleres metodológicos sobre diferentes indicadores del asentamiento bibliográfico. Luego de aplicar los talleres se pudo comprobar que los artículos científicos enviados por los docentes, participantes en los talleres, se presentaron con una mejor calidad en la redacción de los asientos bibliográficos, por lo que se propone su publicación en ambas revistas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- American Psychological Association. (2020). *Publication manual of the American Psychological Association* (7th ed.). <https://doi.org/10.1037/0000165-000>
- American Psychological Association. (2013). *Normas APA*. Sexta edición. Centro de escritura Javeriano.
- American Psychological Association. (2010). *Publication Manual of the American Psychological Association* (6th ed.). Washington, DC: Author.
- Cuba, Ministerio de Educación Superior (2018). *Reglamento de trabajo docente y metodológico de la Educación Superior*. La Habana: MES
- Davids, J., Weigl, D., Edmonds, J., y Blackhurst, D. (2010). Reference accuracy in peer-reviewed pediatric orthopaedic literature. *Journal Bone and Joint Surgery American* 92(5):1155-1161. https://journals.lww.com/jbjsjournal/Abstract/2010/05000/Reference_Accuracy_in_Peer_Reviewed_Pediatric.12.aspx
- Díaz Álvarez, Xiomara (2014). Errores más frecuentes que se cometen en el asentamiento de la bibliografía y las referencias bibliográficas en los trabajos científicos. Sugerencias para mejorarlos. *Revista Pedagógica Maestro y Sociedad*, 11(4) 86-92.
- Guadarrama, Mercedes y Zacarías, Gabriela (2022). *Herramientas documentales para la citación*. Colegio de la frontera del Sur. Sistema de información bibliotecario ECOSUR.
- Gutiérrez, Delia. (2009). El taller como estrategia didáctica. Razón y Palabra, núm. 66, Universidad de los Hemisferios.
- International Standardization Organization (ISO). (2008). *Documentation bibliographical references: essential and supplementary elements*. Geneva: Author.

- Hernández Pérez, A., Valdivia Fonseca, M. y Rodríguez Morales, N. C. (2018). Los estilos bibliográficos: una necesidad para los profesores universitarios *Pedagogía y Sociedad*, 21(52), 26-47.
- López Padrón A, Laurencio Leyva A, Zambrano Acosta JM, Quiroz Fernández LS. (2019). Principales problemas identificados en tesis de doctorado en Ciencias de la Educación: una sistematización de experiencias. *Rev Cuba Educ Super.* 38(2). <https://doi.org/10.5281/zenodo.3520754>
- Martín, Sandra Gisela y Lafuente, Valentina (2017). Referencias bibliográficas: indicadores para su evaluación en trabajos científicos. *Investigación Bibliotecológica*, vol. 31, núm. 71, enero/abril, México, pp. 151-180
- Martínez de Sousa, J. (1993). *Diccionario de bibliología y ciencias afines*, 2ª ed. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, p.473.
- Mertens, S., y Baethge, C. (2011). The virtues of correct citation careful referencing is important but is often neglected/ even in peer reviewed articles. *Deutsches Arzteblatt International* 108(33), 550-552. Disponible en <http://www.aerzteblatt.de/int/archive/article?id=101942>
- Torres, Silvia, González, Adina y Vavilova, Irina (2013). *La cita y referencia bibliográfica: guía basada en las normas APA*. 3era ed. rev. y amp. Buenos Aires: Biblioteca UCES.
- Ulloa, Emeria (2005). La bibliografía en los trabajos científicos. Presiciones. *Revista Educación y Sociedad, Edición especial I, Pedagogía 2005*
- Valera Alfonso, Orlando (2005). La información científica en la investigación educativa. En *Metodología de la investigación educacional. Desafíos y polémicas actuales*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación. p. 68-85.
- Yuni, J. y Urbano, C. (2006). *Técnicas para investigar: recursos metodológicos para la preparación de proyectos de investigación*, 2ª ed. Vol. 1 Córdoba: Brujas, 85.